

针对学生英语语音错误的对策研究

——以广东省高考英语听说考试语料为例

徐 鹰¹, 曾用强²

(1. 华南理工大学 外国语学院, 广东 广州 510641; 2. 广东外语艺术职业学院, 广东 广州 510640)

摘要:为深入分析学生语音错误, 对广东省高考英语听说考试语料进行编码, 结果发现, 考生水平越高, 吞音、加音、音素错误、单词或词块错误以及重音错误越少。以考生水平分组为自变量, 吞音、音素错误、单词或词块错误以及重音错误百分比为因变量的单因子多元方差分析结果表明, 不同水平的考生在这些因变量上有显著差异。这些错误产生的原因包括语际因素的干扰、语内规则的过度使用、语言基本功不扎实以及考生口误等。

关键词:高考; 英语听说; 模仿朗读; 语音错误

中图分类号:G633.41 **文献标志码:**A **文章编号:**1000-0186(2015)09-0090-07

一、引言

语音是描述语言能力最为显性的特征之一。在语言三要素(语音、词汇和语法)中, 一个人要学会任何一种语言, 必须掌握100%的语音, 但是只需要掌握50%—90%的语法和1%的词汇就足够了。^[1]语音学得好坏直接影响学生外语能力的自我评价, 进而影响学习成绩。发音正确、流利能激发学习自信心, 促进语言习得, 反之学生将缺乏学习动力, 学习效果差。^[2]鉴于语音在语言学习中的核心地位, 有必要对学生语音错误进行深入分析。

作为一种传统的教学方法和一种有效的测试手段, 朗读已经用于广东省高考英语听说考

试。^[3]然而, 目前大部分对朗读中语音错误的研究囿于教学经验的总结, 国内以语料库为基础的实证研究主要有以下几项。高霞对125位大学生的朗读录音进行了转写和标注, 然后对各种语言错误进行了描述性分析, 其中语音错误包括错音、加音、减音和重音位移四种类型, 结果发现朗读流利性涉及各层面的语言能力(如语音语调、词汇、句法、句子及篇章的理解), 朗读可以用来测试外语学习者的语言能力。^[4]高霞等进一步对以上125位大学生的朗读成绩和大学英语四级(CET4)考试总成绩和各单项分进行相关分析, 然后进行因子分析, 结果发现朗读成绩和CET4总成绩以及各单项分的相关系数显著, 其中和CET4总成绩的相关系数最高($r=0.798$,

基金项目: 广东省教育科学项目重大课题“计算机智能语言信息技术在广东省高考英语听说考试中的应用研究”(TJW2013001)

收稿日期: 2015-3-20

作者简介: 徐鹰, 1979年生, 男, 江西南昌人, 华南理工大学外国语学院副教授, 博士, 主要从事语言测试研究; 曾用强, 1963年生, 男, 福建宁德人, 广东外语艺术职业学院院长, 广东外语外贸大学教育部人文社会科学重点研究基地研究员, 教授, 博士, 博士生导师, 主要从事语言测试、计算语言学研究。

$p < 0.01$), 因子分析发现朗读包括“理解能力因子”和“言语产出能力因子”, 这两个因子累计解释的方差达到 59.429%, 说明朗读是一项综合技能。^[5]程春梅和何安平通过建立中国高级英语学习者音段错误语料库 (CAELSPEC) 对不同类型的音段错误频率进行了描述性统计分析, 并对每类错误的语音环境进行编码从而得到出错位置的频率和音段错误的语音特征。该研究发现, 松元音的出错频率远大于其他音; 替换型错误最常见, 松元音和摩擦音发生替换错误的几率最大; 词尾是出错频率最高的位置。^[6]许嘉虹等对 2011 年广东省高考英语听说考试模仿朗读和故事复述任务的考生录音进行了转写和编码, 然后对各种语音错误进行了描述, 结果发现不同层次考生对语音的正确性有不同程度的把握。^{[7][8]}

二、研究方法

(一) 语料搜集

1. 广东省高考英语听说考试模仿朗读任务介绍

广东省高考英语听说考试模仿朗读。任务要求考生在观看一段英语视频并练习后, 对照字幕大声朗读视频内容。该任务满分 20 分, 视频中有少量考试大纲以外的新词 (通常不超过总词数的 5%)。该任务评分标准要求从语音语调、语速与内容两方面评分。语音语调考查考生发音是否清晰、准确, 语调是否正确、自然, 语流是否连贯、流畅; 语速与内容考查考生是否按照视频原声语速朗读, 内容是否完整。该任务满分 20 分。

2013 年广东省高考英语听说考试采用了六套平行试卷。本研究只对第一套试卷 (A 套题) 进行分析 (因为考生人数最多)。每幅画面的文字稿见表 1。

2. 研究对象

本研究的语料来自参加 2013 年广东省高考英语听说考试的考生录音。为保证样本的代表性, 我们采用了分层随机抽样的方法。具体做法是: 首先将考生按照模仿朗读任务分数排序, 然后把考生平均分为高分组、中分组和低分组, 最后在每组中随机抽取 120 位考生从而组成一个包

表 1 2013 年广东省高考英语听说考试模仿朗读任务的 A 套题文字稿

画面	文字
1	In the heart of <i>London</i> sits one of <i>Britain's</i> most <i>recognizable</i> buildings.
2	Yet its story is one of the least understood.
3	But what is now the <i>site</i> of a splendid palace was once open countryside.
4	As royal <i>residences</i> go.
5	<i>Buckingham</i> Palace is something of a <i>newcomer</i> .
6	The state rooms are less than two hundred years old.
7	Yet its history is much older and more <i>dramatic</i> than you might think.
8	Its rooms are filled with objects that are <i>clues</i> to the character of kings and queens past.
9	And the art and architecture combine to make a statement about <i>Britain's</i> place in the world.

注: 斜体词为超纲词

含 360 位考生的样本。单因子方差分析发现, 三组的方差齐性 ($p > 0.05$), 组间均值差异显著 [$F(2,357) = 518.107, p < 0.001, \eta^2 = 0.744$]. Scheffe 事后多重比较结果表明, 高分组考生分数显著高于中分组 ($p < 0.001$), 中分组考生分数显著高于低分组 ($p < 0.001$). 此外, 按照上述方法重新抽取 30 份考生录音用于培训, 其中三个水平组各十位考生。

3. 考生录音文本语料库

由于本研究的对象是模仿朗读任务, 考生朗读内容已知, 所以将考生录音转写为文字的工作难度大幅降低, 基本上可以直接对录音文本中的各种特征进行编码。元音和辅音的编码参照国际音标拉丁字母代用方案征求意见稿。^[9]在分析现有文献的基础上, 我们制定了各种语音错误的编码体系 (见表 2)。该编码体系包括五种语音错误, 其中不包括语调编码, 主要原因在于语调判断相对主观, 目前相对客观的方法只有一个, 即 Isaacs 和 Trofimovich 对母语为法语的英语二语学习者讲故事任务录音研究采用了音调调形变化 (pitch contour) 来测量语调, 但存在操作复杂的问题。^[10]因此, 本研究不对语调错误进行编码。

本研究邀请广东外语外贸大学应用语言学专业两位硕士研究生对录音进行编码。研究开始时她们已经完成了《音系学》课程的学习, 系统掌握了描述英语语音的方法。在培训时, 她们首先

表 2 模仿朗读录音语音错误编码体系

特征	定义和标记	例子
1. 吞音	指某个音素被吞, 有两种情况: Word_M1 (音素, 音节序号) 或 Word_M1 (音素和音素的位置, 音节序号)	most_M1 (t, 1) 表示该词第 1 个音节出现吞音, 被吞的音素是 /t/; statement_M1 (t2, 1) 表示该词的第 1 个音节的第 2 个音素 /t/ 被吞音
	指某个音节被吞音: Word_M2 (音节序号)	residences_M2 (4) 表示该词的第 4 个音节被吞
2. 加音	指加入了某个单词正确读音中没有的音素: Word_A (音素, 音节序号)	one_A (s, 1) 表示在该词第 1 个音节出现加音错误, 加的音素是 /s/
3. 音素错误	指某个元音音素读错: Word_V (incorrect, correct, 音节序号)	London_V (u, V, 1) 表示前面是读错的音素 /u/, 后面是正确的音素 /ʌ/ (用拉丁字母 V 代表), 位置是第 1 个音节
	指某个辅音音素读错: Word_C (incorrect, correct, 音节序号)	newcomer_C (w, m, 3) 表示前面是读错的音素 /w/, 后面是正确的音素 /m/, 位置是第 3 个音节
4. 单词或词块错误	指整个单词都读错, 且可以辨认: Word_W (correct word)	more_W (much) 表示正确的词 “much”, 被错误读成了 “more”
	指整个单词都读错, 且无法辨认: [X]	more [X] than (“dramatic” 无法辨认)
	指整个词块 (包含 3 个或 3 个以上单词) 都读错, 且可以辨认: chunk_Q (correct chunk)	[xxx]_Q (site of a splendid palace) (括号里面是正确的词块)
	指整个词块都读错, 且无法辨认: [xxx]	/4/ [XXX] go (“As royal residences” 无法辨认)
5. 重音错误	指某个单词的重音读错: Word_S (错误音节序号, 正确音节序号)	dramatic_S (1, 2) 表示第 1 个音节重读错误, 应该重读第 2 个音节

学习编码体系, 然后共同讨论用于培训的 15 份考生录音编码范例 (高、中、低水平考生录音各五份), 接着尝试独立对另外 15 份考生录音进行编码, 最后相互查看各自编码文本并对其中差异进行讨论, 并达成共识。培训结束后, 两位编码人分别对 195 位考生录音进行编码 (其中 30 位是共同考生)。在这些共同样本中, 五种语音特征的组内相关系数 (intra-class correlation) 在 0.85 以上, 说明两位编码人的编码结果可信。

我们采用语料库分析软件 AntConc 3.2.4w (www.laurenceanthony.net/antconc_index.html) 统计五种特征的频数。为了做进一步的推理统计, 我们将所有特征频数转化成每 100 个单词出现该特征的百分比, 从而得到相应的测量指标。以特征 1 (吞音) 为例, 我们计算每 100 个单词出现的音素和音节吞音错误的百分比, 从而得到指标 1 (吞音错误百分比)。

(二) 数据分析

本研究采用的统计工具是 SPSS 18.0, 分析方法如下: 首先, 对每个指标进行描述性统计分析; 其次, 对各种语音错误特点进行分析; 最后, 采用单因子多元方差分析对不同水平组考生的语音错误指标进行分析, 确定不同水平组考生是否存在差异。

三、研究结果和讨论

(一) 描述性统计分析结果

我们按照不同水平组对五种语音错误指标进行描述性统计分析, 结果见表 3。

在五种指标中, 吞音是最容易犯的语音错误 (百分比平均值最高, 零错误考生数量最少), 加音错误是最不容易犯的的错误 (百分比平均值最低, 零错误考生数量最多)。由于加音错误的零错误考生数量较多 (不同水平组零错误考生数量都接近 1/3), 所以该错误整体上无法区分不同水平考生, 即不是一个区分性特征, 下文不对其进行多元方差分析。

(二) 各种语音错误特点和原因

1. 吞音错误

音素吞音错误总数为 6709, 频数排名前 20 的错误总数为 4394 (65.49%), 全部出现在辅音音素, 且集中在下面四个音素: /d/ (38.50%)、/t/ (46.61%)、/k/ (10.23%) 和 /z/ (4.66%)。从发音位置来看, /d/、/t/ 和 /z/ 属于齿龈音, /k/ 属于软腭音; 从发音方式来看, /d/、/t/ 和 /k/ 都属于爆破音, /z/ 属于摩擦音。该结果同冯友的研究发现相符: 辅音吞音最容易发生的位置是齿龈音和软腭音, 最容易发生

表3 五种语音错误指标的描述性统计分析

指标		Mean (%)	SD (%)	Min (%)	Max (%)	零错误考生数
1. 吞音错误百分比	高分组	15.78	6.65	1.96	32.35	0
	中分组	19.80	7.03	1.96	36.27	0
	低分组	22.12	7.06	5.88	37.25	0
	总体	19.23	7.38	1.96	37.25	0
2. 加音错误百分比	高分组	1.08	1.35	0.00	5.88	54
	中分组	1.38	1.62	0.00	6.86	47
	低分组	1.71	1.74	0.00	7.84	33
	总体	1.39	1.60	0.00	7.84	134
3. 音素错误百分比	高分组	3.98	2.56	0.00	14.71	3
	中分组	5.25	2.84	0.00	12.75	1
	低分组	6.04	3.11	0.00	16.67	2
	总体	5.09	2.96	0.00	16.67	6
4. 单词或词块错误百分比	高分组	2.27	3.01	0.00	16.67	36
	中分组	5.02	4.76	0.00	19.61	15
	低分组	11.76	7.18	0.00	30.39	2
	总体	6.35	6.60	0.00	30.39	53
5. 重音错误百分比	高分组	2.10	1.39	0.00	6.86	15
	中分组	2.65	1.59	0.00	7.84	4
	低分组	2.92	1.58	0.00	7.84	4
	总体	2.56	1.56	0.00	7.84	23

的方式是爆破音和摩擦音。^[11]

音节吞音错误总数为 358,主要集中在以下四个多音节词:“residences”(尾音节 [sɪz] 被吞,频数是 166)、“Buckingham”(尾音节 [hæm] 被吞,频数是 29)、“recognizable”(第二个音节 [kəg] 被吞,频数是 24)和“architecture”(第二个音节 [kɪ] 被吞,频数是 24)。

吞音错误的主要原因在于语际因素的干扰和语内规则的过度使用。首先,广东考生普遍来自粤方言区,而粤方言有以韵母的发音长短区别意义的特征,且韵母系统复杂,因此韵母听辨与发音经验对广东省学生英语元音学习产生了正迁移,而粤方言语音对英语音位的负迁移集中于辅音。^[12]在粤方言中,除鼻辅音外,只有不爆破的 /p/、/f/、/k/三个辅音出现在词尾,因此,学生讲英语时常省略词尾的辅音。其次,学生没有掌握英语语音知识和规则,被吞音素的发音方式以爆破音 (/t/、/d/、/k/) 为主,而这些音素在英语和粤方言辅音系统中都存在,^[13]因此,考生普遍存在对失去爆破规则的过度使用,在该省音时省音,从而产生吞音错误。

2. 加音错误

加音错误 (431 次),在五种错误中数量最少。频数排名前十的单词依次是“go”(37 次)、“one”(37 次)、“its”(22 次)、“character”(19

次)、“combine”(18 次)、“Buckingham”(18 次)、“newcomer”(18 次)、“architecture”(17 次)、“state”(15 次)和“dramatic”(9 次)。

加音错误的原因主要是词尾曲折变化规则的过度使用,如在名词(如“one”)或动词(如“go”)的尾音节加/s/;以及受口误的影响,把某些多音节单词(如“dramatic”)读错。

3. 音素读音错误

元音错误总数为 767。错误频数排名前十的单词依次是“London”(135 次)、“Buckingham”(95 次)、“Britain”(72 次)、“site”(67 次)、“dramatic”(53 次)、“residences”(46 次)、“least”(39 次)、“sits”(37 次)、“less”(31 次)和“combine”(31 次)。

辅音错误总数为 854。错误频数排名前十的单词依次是“yet”(105 次)、“residences”(89 次)、“site”(77 次)、“royal”(50 次)、“palace”(45 次)、“Buckingham”(42 次)、“clues”(38 次)、“place”(32 次)、“Britain”(31 次)和“architecture”(25 次)。

音素错误的主要原因在于语际因素的干扰。例如,某些元音较难发,且在汉语中不存在,从而读成了其他元音,典型例子是“dramatic”的第二个音节中的/æ/错发成/ə/,以及“Buckingham”的第一个音节中的/ʌ/错发成/æ/。另外

一个重要原因是考生基本功不扎实,未掌握读音规则,把某些字母的各种可能读音搞混了,如把“least”的/i:/和“less”的/e/、“royal”的/l/和“Britain”的/r/进行相互替换。

4. 单词或词块读音错误

单词读音错误包括可辨认的错误和不可辨认的错误。

可辨认的单词读音错误总数为 901。错误频数排名前十的单词依次是“palace”(255 次)、“a”(159 次)、“place”(50 次)、“least”(42 次)、“story”(34 次)、“two hundred”(28 次)、“history”(25 次)、“might”(25 次)、“old”(25 次)和“and”(21 次)。

不可辨认的单词读音错误总数为 987。错误频数排名前十的单词依次是“architecture”(94 次)、“dramatic”(80 次)、“residences”(74 次)、“character”(67 次)、“recognizable”(50 次)、“Britain”(48 次)、“royal”(45 次)、“clues”(34 次)、“statement”(26 次)和“Buckingham”(21 次)。该错误类型主要包括多音节词和超纲词,说明这些词是考生朗读的难点。

单词读音错误的主要原因是考生基本功不扎实,如混淆拼写近似的单词(如“palace”和“place”)、预设搭配的单词(如用“... much older than”代替“much older and”)以及数字读音错误。

可辨认的词块读音错误总数为 1,不可辨认的词块读音错误总数为 78。由于数量相对较少,故不展开讨论。

5. 重音错误

重音错误总数为 818。错误频数排名前十的单词依次是“dramatic”(119 次)、“recognizable”(117 次)、“combine”(108 次)、“residences”(88 次)、“countryside”(56 次)、“character”(67 次)、“older”(38 次)、“architecture”(31 次)、“statement”(23 次)和“palace”(20 次)。

重音错误产生的原因包括过度使用了多音节词的重音落在倒数第三个音节上的经验规则,如“architecture”“recognizable”和“residences”,以及未掌握动词和形容词的重音定位规则,典型例子是把第二个音节的重音移到了第一个音节,如“dramatic”。

(三) 单因子多元方差分析

Box 协方差矩阵齐性检验发现 *Box'* *M* 统计量为 123.233, *F* 值为 6.057 ($p < 0.001$),说明各因变量在不同水平考生组间的协方差矩阵不一致,需要查看 *Pillai'* *s Trace* 指标。*Barlett* 球形检验结果符合多元方差分析条件($p < 0.001$)。此外,*Levene* 方差齐性检验结果表明四个指标的各水平组方差相等($p > 0.05$)。以上结果说明可以对四个因变量进行单因子多元方差分析。

多变量检验结果(*Pillai'* *s Trace* = 0.928, $F(4, 338) = 1094.140$, $p < 0.001$, *Partial* $\eta^2 = 0.928$)说明自变量(考生水平)效应显著,且对因变量具有非常高的解释力。对各因变量做进一步方差分析,结果显示考生水平在四个因变量上都存在显著差异($p < 0.001$),其中指标 4 的效应量最大(*Partial* $\eta^2 = 0.338$)。*Scheffe* 事后多重比较结果表明,在指标 1 和指标 4 上,高分组的错误百分比都显著低于中分组($p < 0.001$),中分组的错误百分比都显著低于低分组($p < 0.01$);在指标 3 和指标 5 上,高分组的错误百分比都显著低于中分组($p < 0.01$),但是中分组的错误百分比和低分组没有显著差异($p > 0.05$)。以上结果说明,指标 1 和指标 4 可以区分不同水平组两两之间的差异,而指标 3 和指标 5 尽管整体上可以区分不同水平组,但是无法区分中分组和低分组之间的差异。

四、启示和建议

(一) 针对学生语音错误分析的启示

语音是语言交际的基础。*Jenkins* 的研究发现,发音是导致交际失败的最主要原因。^[14]由于广东省高考英语听说考试分数计入高考总分,其反拨作用已经初步显现:语音学习已经成为中学英语教学的重要组成。本研究给我们的启示是:广东考生的英语语音还存在不少问题,其中吞音错误、音素错误、单词或词块错误以及重音错误是区分性特征。语音教学可以从课程设置、教材选择和教学方法等方面进行教学改革,提高学生的语音水平。

(二) 教学对策与建议

1. 开设语音课程,确保学生能接受完整、系统的语音训练。在高考指挥棒下,语音教学是

外语教学中的薄弱环节,师生把大量精力放在阅读、语法、词汇和写作上,语音教学只停留在对英语语音符号的辨认上。^[15]在广东省率先推行了高考英语听说考试的背景下,我们建议广东省内中学开设英语语音课程,安排专门的听说教师,教学目标是帮助学生构建基础的语音学知识,掌握正确音段音位(包括元音、辅音以及单词发音)和超音段音位(包括连读、重音、节奏和语调等)的发音规律,最大限度地发挥广东省高考英语听说考试产生的正面反拨效应。

2. 在教材选择上,国内两套主要的普通高中课程标准实验教科书(人民教育出版社的《普通高中课程标准实验教科书 英语》和外语教学与研究出版社的《普通高中课程标准实验教科书 英语》)都涵盖了《普通高中英语课程标准(实验)》^[16](以下简称《普高课标》)的语音项目,提供了各式语境,能够体现《普高课标》关于高中英语语音的教学目标和实施理念,适合高中英语语音教学。^[17]此外,一些教学水平较高的学校还可以采用 Walker 的《英语通用语发音教学》作为参考教材。^[18]该书描写了不同母语背景人群的发音特点,并且配套录音光盘和文本,可以丰富学生的语音知识,提高辨析操不同英语口语人士的能力。在上述教材基础上,教师还可以自编或自选各类教学辅助材料,比如可以编辑各类题材的英语原声电影(如 BBC 公司和国家地理频道纪录片)或者是 CCTV 英文国际频道的“Dialogue”等电视访谈节目的片段从而让学生切身感受以英语为母语者的发音特点和规律。在选材上,应在保证有一定趣味性的前提下,挑选有少量生词、且有一定数量多音节词的素材。

3. 在教学方法上,教师应灵活采用多种方法,激发学生的学习兴趣,开发学习潜能。

首先,在课堂教学中,对于英语和粤方言辅音系统中都存在的音素(如/t/、/d/、/k/)以及英语所独有的音素(如/θ/和/ð/),教师应该细致讲解发音原理,演示发音方法和发音部位,对学生进行明确地指导。对于发音差异较大的元音或辅音,教师可以设计有针对性的语音对比练习(如针对最小对立体/i:/和/e/、/l/和/r/)进行反复操练,强化正确的发音方式。此外,教师还可以采用交际教学法把语音教学和交际性学

习任务相结合,从而在语境中实现语音教学。

其次,对于语音错误,学生不一定能意识到自己的发音错误并进行自我纠正,因此教师的指导和反馈对于学生语音水平的提高是不可或缺的。^[19]教师可以适当纠正学生的语音错误,但是需要掌握纠错的尺度和方式。如果每错必纠,甚至打断正常的交际去纠正学生语音错误,那么学生发音的自信心可能会受影响。我们建议通过多种方式(如朗读、听写、背诵、录音和对比)来检查学生的语音学习情况,并尽量采用隐性、间接的方式对学生的语音错误进行提示,同时多肯定学生的进步,消除学习自卑感,降低学习焦虑,帮助学生提高语音水平的同时也提高学习自信心。

最后,在课外学习指导方面,教师应通过帮助学生建立学习语境并安排学生进行大量的模拟发音练习,帮助学生克服习得二语过程中母语的干扰,从而有效地提高语音准确性。根据输入假说,^[20]理想的输入应该是可理解的、有趣的、自然的和足量的。因此,教师应帮助学生以读准常用单词为突破口(如本例中的“London”“palace”“place”“least”等),尽量接触大量的可理解性输入(如迪士尼公司的动画片)。除了完成语音课程规定的练习外,学生还应该多收听英语电台节目(如 VOA 慢速英语)和英语有声分级读物,多收看英语原声电影。在课外语音练习上,教师应指导学生制定合理的学习计划,培养每天晨读的习惯,并且可以利用学说绕口令、朗读诗歌、背诵经典文章或段落、对英美经典电影中对白进行配音、学唱英文歌曲等进行语音和节奏训练,培养正确的重读、弱读和连读的技巧,提高英语节奏感和语调意识。^{[21][22]}此外,学生之间也可以形成学习小组,采用同伴评估的方法,相互检查语音发音状况,通过合作学习从而减少语音错误,实现共同进步。

参考文献:

- [1] Gimson A C. An Introduction to the Pronunciation of English [M]. London: Edward Arnold, 1994.
- [2] 王初明. 自我概念与外语语音学习假设 [J]. 外语教学与研究, 2004 (1): 56-63.
- [3] 曾用强. 计算机辅助英语口语考试研究: 基于广东省机助高考英语口语考试改革的研究 [M]. 北京: 科学出版社, 2011.

- [4] 高霞. 中国英语学习者朗读错误实证研究 [J]. 解放军外国语学院学报, 2006 (5): 53-58.
- [5] 高霞, 杨惠中, 朱正才. 朗读与外语能力测量 [J]. 现代外语, 2006 (4): 401-408.
- [6] 程春梅, 何安平. 高级英语学习者口语音段错误分析——一项基于语料库的研究 [J]. 解放军外国语学院学报, 2008 (1): 38-42.
- [7] 许嘉虹, 蔡学婷, 辛静娜, 黄燕妮, 高晓敏. 2011年广东高考英语听说考试研究 (上): 研究方法和附录 [J]. 外语艺术教育研究, 2013a (2): 68-73.
- [8] 许嘉虹, 蔡学婷, 辛静娜, 黄燕妮, 高晓敏. 2011年广东高考英语听说考试研究 (下): 学生听说能力表现分析和建议 [J]. 外语艺术教育研究, 2013b (3): 40-50.
- [9] 郑张尚芳, 潘悟云. 国际音标拉丁字母代用方案征求意见稿 [J]. 温州大学学报 (社会科学版), 1986 (3): 93-94.
- [10] Isaacs T, Trofimovich P. Deconstructing Comprehensibility: Identifying the Linguistic Influences on Listeners' L2 Comprehensibility Ratings [J]. Studies in Second Language Acquisition, 2012, 34: 475-505.
- [11] 冯友. 大学英语学习者吞音现象调查——一项基于语料库的研究 [J]. 外语教学与研究, 2005 (6): 453-459.
- [12] 杨文滢. 广东学生英语语音学习特殊障碍分析 [J]. 广州师院学报 (社会科学版), 1997 (3): 101-105.
- [13] Chan A Y W. Advanced Cantonese ESL Learners' Production of English Speech Sounds: Problems and Strategies [J]. System, 2010 (2): 316-328.
- [14] Jenkins J. A Sociolinguistically Based, Empirically Researched Pronunciation Syllabus for English as An International Language [J]. Applied Linguistics, 2002 (1): 83-103.
- [15] 罗立胜, 张莱湘. 英语语音教学的回顾及对目前英语语音教学的几点建议 [J]. 外语与外语教学, 2002 (10): 21-23.
- [16] 中华人民共和国教育部. 普通高中英语课程标准 (实验) [S]. 北京: 人民教育出版社, 2003.
- [17] 郑舜芝, 何安平. 教材的语音教学设计探究 [J]. 英语教师, 2009 (6): 12-17.
- [18] Walker R. Teaching the Pronunciation of English as A Lingua Franca [M]. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- [19] Derwing T M, Munro M J. Putting Accent in Its Place: Rethinking Obstacles to Communication [J]. Language Teaching, 2009, 42: 1-15.
- [20] Krashen S. The Input Hypothesis: Issues and Implications [M]. London: Longman, 1985.
- [21] 欧燕. 让学生发音不绕口的绕口令: 大学英语语音教学改革认知心理学实践 [J]. 中国外语, 2014 (4): 61-68.
- [22] 裴正薇, 丁言仁. 音乐能力影响中国大学生英语语音能力的实证研究 [J]. 外语界, 2013 (1): 36-44.

(责任编辑: 付 蕾)

How to Deal with Students' Pronunciation Errors

——A Study Based on the Corpus of Test-takers' Performance in the Computer-based English Listening and Speaking Test (CELST) of Gaokao (Guangdong Version)

Xu Ying¹, Zeng Yongqiang²

(1. School of Foreign Languages, South China University of Technology, Guangzhou Guangdong 510641, China;

2. The International Business Department, Guangdong Teachers College of Foreign Language and Arts, Guangzhou Guangdong 510640, China)

Abstract: This study aims to investigate students' pronunciation errors based on the corpus of test-takers' performance in the Computer-based English Listening and Speaking Test (CELST) of gaokao (Guangdong version). We find that as the test-takers' proficiency level increases, percentages of sounds' swallowing, sounds' addition, phoneme error, word or chunk error and word stress error decrease. One-way MANOVA results showed that these errors could effectively distinguish test-takers at different proficiency levels. Reasons for these errors are made up of inter-language interference, overgeneralization of intra-language rules, poor basic skills and slips of tongue.

Key words: gaokao (Guangdong version); English listening and speaking; reading aloud; pronunciation errors